

総合型選抜入学試験

2025年度藤女子大学総合型選抜入学試験

英語文化学科課題について

2025年度 藤女子大学総合型選抜入学試験 英語文化学科を受験予定の方向けの課題です。課題①～④の中から一つを選んで、取り組んでください。

本試験では、大学入学後に英語や専門科目の学びを深めていくための学習意欲を問います。このため、課題はそれぞれ本学入学後の授業の予習に相当するものとなっています。

本試験では、試験当日の面接で課題についての質問を行い、その受け答えによって課題への取り組みを評価します。課題への答えを紙で提出していただくことはありません。面接には、メモを持ち込んでいただいても構いません。

面接での質疑応答においては、各課題の末尾に記載されている「評価ポイント」に基づいて課題への取り組みを評価します。自分の選んだ課題の評価ポイントをなるべく満たすことを意識して、授業の予習を行うつもりで自分の選んだ課題に取り組んでください。

(なお、要項に記載されている通り、面接では課題に関する質疑応答に加えて、調査書や大学入学希望理由書に基づいた質疑応答も行われます。)

2025年度 藤女子大学総合型選抜入学試験 英語文化学科 課題① Reading

2025年度 藤女子大学総合型選抜入学試験 英語文化学科 課題② Oral English

2025年度 藤女子大学総合型選抜入学試験 英語文化学科 課題③ アメリカ文学

2025年度 藤女子大学総合型選抜入学試験 英語文化学科 課題④ 言語学

藤女子大学文学部英語文化学科総合型選抜入学試験課題

課題番号① Reading

授業の予習のつもりで、次の英文を読んで問題に答えなさい。分からない単語は意味を調べてください。なお面接中は、以下の問題以外の内容を見ることができません。

※この問題は、著作権の関係により掲載できません。

タイトル : Reading Dynamics — Skills for Academic Success
思考力を高めるためのリーディングスキル
著者 : 山科 美和子、横山 三鶴、沖野 泰子(編著)
出版社 : Gengage Learning
ページ数 : 49

注 fallacy 「誤った考え」 heredity 「遺伝」 expectancy 「予測値、期待値」

- 本文中で下線を引いた"Several factors influencing longevity are set at birth, but surprisingly, many others are elements that can be changed."とはどういうことを意味していますか。次の言葉を使って自分なりに言い換えてください。
「寿命(もしくは長生き)」「遺伝的要因」「環境的要因」
- 8行目の空欄に For example と in conclusion のどちらか適切なものを入れなさい。
- 下線を引いた"-cigarette smoking, drinking, and reckless driving"は、どういう要因の例として挙げられていますか。また、同じような例を自分なりに二つ考えなさい。(日本語でかまいません。)
- 12行目の空欄には within と beyond のどちらか適切なものを入れなさい。また、その理由も説明しなさい。

課題番号② Oral English (この課題に関する部分の面接は英語で行います。)

Talking about Good Times and Challenging Times

課題

中学か高校の「楽しかった、よかった時のこと」(good times)と「大変だった、つらかった時のこと」(challenging times)の二つのトピックについて、合計1分半～2分程度英語で話してください(それぞれのトピックについて1分弱)。その際に以下のフレーズや単語を使ってください。全てを使う必要はありませんが、色々なフレーズや単語を使うよう工夫してください。また、それぞれのトピックについて、何があったのか、どうして起こったのか、そのことでどのように感じたのか、その出来事から学んだことなど、できるだけ具体的に話してください。その後英語で質問をします。話す際にメモなどを参考にしても構いませんが、原稿を作って読み上げることはしないでください。

フレーズ:

<ul style="list-style-type: none"> • First, I'm going to talk about ... • Next, I would like to describe ... 	<ul style="list-style-type: none"> • What this experience taught me is ... • Thank you for listening. Do you have any questions?
--	--

単語:

Good Times	Challenging Times
happy	disappointed
overjoyed	scared
ecstatic	anxious
proud	discouraged
satisfied	hopeless

質問例:

Wh- questions: Who? Where? When? What? Why?
 e.g. What happened after the event you described? Who helped you during the challenging time? Where did you experience the good/challenging time? When did it happen? Why did you choose to do it?
Yes/No-questions: Was your experience rewarding? Did your experience influence your behavior afterwards?

スピーチと質問の例

以下はスピーチとそれに対する質問の例です。この例においてどのようなフレーズが使われているかを参考に、自分なら質問にどのように答えるかを考えてきてください。

First, I'm going to talk about the happiest birthday of my life. In the second year of high school, my birthday happened to be during my club training camp. I didn't expect anything special. However, after practice, my teammates suddenly started to sing "Happy Birthday," and brought a piece of cake with candles. It made me so overjoyed that I almost cried: ...

上のスピーチ例に対する質問の例です。

What club were you in? Did that event influence your relationship with your teammates? Have you ever done anything special for friends to celebrate a special occasion?

以下に使う予定のフレーズや表現を書いてみよう

課題番号③ アメリカ文学

J・D・サリンジャー (J. D. Salinger) は 20 世紀のアメリカを代表する作家です。彼の代表作は『ライ麦畑でつかまえて』(The Catcher in the Rye, 1951) です。この小説は 16 歳の主人公ホールデン・コールフィールド (Holden Caulfield) が高校を退学になり、寮を出て家に帰るまでの三日間を描いています。大人たちの「インチキ」(phony) が許せないホールデンが、生き生きとした口語を用いて一人称で語るこの物語は、出版以来世界中で若者たちに読まれてきました。日本でもよく知られた作品で、例えば『週刊少年ジャンプ』にて 2012 年 31 号から 2016 年 16 号まで連載された松井優征による漫画『暗殺教室』の 53 話「5 教科の時間」では、登場人物の殺せんせーが生徒の中学生に「君達の年頃ならキュンキュン来るはずです」と言って、翻訳と原書を読むことを薦める場面があります。本作の一部を読むことで、この作品がどのような英語で書かれていて、またその英語をどのように訳すべきか考えてみましょう。

1. 以下は『ライ麦畑でつかまえて』の冒頭部分です。以下の部分を自分なりに訳し、なぜそのように訳したのか説明してください。

※この問題は、著作権の関係により掲載できません。

タイトル : The Catcher in the Rye
 著者 : J. D. Salinger
 出版社 : Penguin Books
 ページ数 : 1

ヒント 訳す際に、例えば次のような点を考えてみて下さい。

- 本作はしばしば「1950年代の若者の言葉」を正確に写し取っている」と評価されており、この箇所も日本の学校で習う英語と比べると文法などが崩れています。この特徴を出すにはどのように訳すべきか工夫してみてください。
- 上の説明で書いた通り、この小説は 16 歳のホールデンという少年が語っています。この箇所からあなたはホールデンをどのような少年だと思えますか。それをどのように訳に反映させますか。
- 英語の一人称は "I" ですが、「私」「ぼく」「おれ」「おら」「うち」「あつし」など様々な訳し方があります。ホールデンの "I" はどのように訳すべきだと思いますか。

2. *The Catcher in the Rye* には野崎孝の『ライ麦畑でつかまえて』(1964)と村上春樹の『キャッチャー・イン・ザ・ライ』(2003)という二種類の翻訳があります。以下の両者の訳を比べるとどのような違いがあるか、分析し説明してください。また自分の訳と解釈が異なる部分があれば説明してください。

※この問題は、著作権の関係により掲載できません。

タイトル :ライ麦畑でつかまえて
著者 :J. D. サリンジャー(著)/野崎 孝(訳)
出版社 :白水社
ページ数 :5

※この問題は、著作権の関係により掲載できません。

タイトル :キャッチャー・イン・ザ・ライ
著者 :J. D. サリンジャー(著)/村上 春樹(訳)
出版社 :白水社
ページ数 :5

ヒント 例えば次のような点を考えてみて下さい。

- 二つの訳のホールデンの言葉づかいから受ける印象は違いますか。具体的にどのように違いますか。あるいは二人の訳者はホールデンをどのような若者として描こうとしていますか。
- 例えば father を野崎は「おやじ」、村上は「父親」と訳しています。ここの違いは何か意味があると思いますか。

課題番号④ 言語学

アメリカで話される英語は、一般的に標準アメリカ英語（本文中では「標準米語（SAE）」）と呼ばれますが、主にアフリカ系アメリカ人によって話されている AAVE という英語も存在します。以下の文章は SAE と AAVE の違いについて書かれたものです。授業の予習のつもりで、次の文章を読んで問題に答えなさい。（一部差別的な表現については伏字にしています。）
なお面接中は、以下の問題以外の内容を尋ねることもあります。

※この問題は、著作権の関係により掲載できません。

タイトル : 言語を生み出す本能(上)

著者 : Steven Pinker (著) / 椋田 直子 (訳)

出版社 : NHK 出版

ページ数 : 34～37

※この問題は、著作権の関係により掲載できません。

問1. 本文では AAVE における be 動詞の省略について述べられています。本文中のラリーの発話から、be 動詞の省略が見られる箇所をなるべくたくさん見つけてみましょう。

問2. 以下の文は、標準英語ではなく AAVE で書かれた文です。本文中に挙げられた違いも含まれていませんし、それ以外の標準英語との違いも含まれています。AAVE と標準英語の文法の違いについて、この文章からどのようなものが読み取れるでしょうか。

なお、AAVE を標準米語に訳したのも下に掲載しているので、考える際の参考にしてください。

It's a girl name Shirley Jones live in Washington. 'most everybody on her street like her, 'cause she a nice girl. Shirley like a boy name Charles. But she keep away from him and Charles don't hardly say nothing to her neither.

(Janet Holmes 2008. *An Introduction to Sociolinguistics*, third edition, p.188 より)

【参考（標準米語訳）】 There was a girl named Shirley Jones who lived in Washington. Almost everybody on her street liked her, because she was a nice girl. Shirley liked a boy named Charles. But she kept away from him and Charles hardly said anything to her either.

問3. 例えば「方言は間違った日本語だから使ってはいけない。正しい日本語を使いなさい。」と言う人がいたとします。その主張をあなたはどうか考えるでしょうか。本文の内容と関連付けて考えた上で、自由に意見を述べなさい。

(注:「本文の内容と関連付けて」というのは本文の考え方に常に賛成しなければならないという意味ではありません。本文の内容に疑問があれば、本文の考え方を批判する形で自分の意見を展開してももちろんかまいません。)

課題番号④ 評価ポイント

	A	B	C	D
問題に対して答えを準備する姿勢が見られるか	全ての問題に対して、よく考え抜かれたしっかりとした答えを準備している	一部準備が不十分な問題もあるが、多くの問題についてはしっかりとした準備をしてきており、全ての問題に対して何らかの答えを準備できている	多くの問題について準備が不十分である。もしくは、一部の問題について一切答えを準備していない	どの問題についても、一切の答えを準備していない
指定された観点から与えられた資料(AAVEのデータ)を自分なりに分析する姿勢が見られるか	指定された観点から与えられた資料を細かく分析し、なるべく多くの点に気づこうとしている	見逃しは多くあるが、指定された観点から与えられた資料を分析し、複数の発見を得ている	指定された観点から与えられた資料を分析し、最低限の発見を得ている	指定された観点から与えられた資料を分析する姿勢が、一切見られない
文章の内容を踏まえて思考を深めようとしているか	文章全体を読み通した上で、文章の主張を読み取り、その内容を踏まえてそれぞれの問題に取り組んでいる	文章全体を読み通した上で、文章の主張を読み取り、全てではないが大半の問題に、その内容を踏まえて取り組んでいる	文章の主張を読み取る努力は見られるが、問題に取り組む上で文章の内容を自らの思考に反映しようとしていない	文章の意図を読み取る努力が見られない